

EL PIRINEO

Periódico semanal de información

DIRECTOR: JAIME DURÁN

Número suelto, 10 céntimos.

Trimestre, 1'25 ptas.

Números atrasados, 20 céntimos

Fuera: « 1'50 ptas.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,
Calle de la Revolución, n.º 11

Anuncios a precios módicos
No se devuelven los originales

Gran Comers de Queviures i altres articles

Antiga Cooperativa

Guillerm Maig

Carrer d'Espanya, 39

Teléfono 19

Importants rebaixes de preus

als

SUCRES — CAFES — OLIS — VINS
ARROSOS — LLANTIES — FASOLS
SIGRONS — SABONS — CANSI-
DES — LLARTS — PASTES PER A
SOPA i ESPARDENYES

Preus especials amb partides desde 5 Kls.

Anomalías

.....

No soy catalanista, ni mucho menos, pero si, nací en Cataluña, catalán por los cuatro costados, y por lo mismo, todo lo que se diga y haga en contra de Cataluña, me saca de quicio, me excita, me enfada; sobretodo cuando sin ton ni son se insulta a mi pequeña Patria, humillándola y vilipendiándola, tratando de matar en flor sus mas legítimas aspiraciones, confundiendo lastimosamente los conceptos de amor y cariño hacia el rincón que nos vió nacer, con los del mas infuente separatismo.

Si, señor, nadie ha hecho mas separatistas que la intransigencia de quienes deberían predicar la paz y union entre todos los hijos de la noble España, y en lugar de asi hacerlo se entretienen en sembrar odios y malevolencias, se enfurecen de oír hablar la lengua catalana, o de presenciar cualquiera manifestación de cariño y entusiasmo por la región que nos vió nacer.

Numerosas rondallas aragonesas, cantan y bailan la jota a su antojo, se desgañitan gritando ¡Viva Aragón!... Nadie hace caso de tan naturales expansiones.

Bailáanse y cantáanse sin cesar, peteneras malagueñas y gipios de todas las modalidades se ensordecen a las gentes al grito de ¡Viva Andalucía! ¡Viva la tierra e María Zantízima!... Como si nada, la cosa mas natural del mundo.

¡Viva Valencia! el Paraíso de España, y al coger, embalar, embarcar, o trasladar sus ricas frutas, se oyen canciones propias y exclusivas de la Región... Se escuchan con gusto, nadie se queja. no hay motivo para incomodarse.

Que los gallegos se entusiasman con su

Muñeira al son de la famosa gaita, bailando y cantando en el idioma de su país... Nada tiene de particular, todo el mundo respeta las tradiciones de aquella hermosa región.

No quiero hablar de Castilla, Murcia, Vasconia, Navarra, Asturias, Extremadura y demás regiones españolas.

Todos ellos tratan de conservar sus costumbres y su fisionomía propia, nadie se escandaliza, ni tiemblan las esferas ni se hunde el firmamento

Pero, que se atreva alguien a vitorear a Cataluña, que se saque a la luz del día la bandera catalana, que la Sociedad, tal o cual trate de poner en escena o quiere leer algo escrito en catalán... Está fresco, la policia correrá desahogada tras del *criminal*, se amenazarán a los infractores, (sic) con cárceles y hasta presidios, se les tratará de malos ciudadanos y peores Españoles, olvidando las celosas Autoridades, que por España combatieron en África y en Cuba las barretinas catalanas, y aunque hablaban en catalán, sus corazones eran españoles, y supieron luchar y hasta morir por la Patria grande.

¿A que obedece tan extravagante modo de pensar y de obrar? Muy sencillamente, al desconocimiento que se tiene de las cosas de Cataluña, pues si se estudiara bién el problema catalán, que tanto preocupa, comprenderian, quienes tienen obligación de saberlo, que salvo rarísimas excepciones nadie quiere separarse de España, queremos formar una sola Nación; pero queremos también, que se nos respeten nuestros usos y costumbres, lengua y leyes especiales, propias y exclusivas del antiguo Condado de Barcelona, y mas tarde del Reino de Aragón que tan alto pusieron el nombre de nuestra pequeña Patria por todos los ámbitos del mundo, entonces conocido.

Eso queremos, nada mas. Todo lo demás son ridiculeces y tonterías propias de gentes que no saben donde van ni de que se trata.

Como decía el malogrado D. Luís Cutxet, *Si al ferse l'unió de Castella i Aragó, l'hereu no s'en hagués anat a viurer a casa de la Pubilla, altre fora la sort de Catalunya.*

Y nosotros añadiremos: *¡Que hi farem d'un ja esia fet!*

RICARDO

Pescadería Española

Esta casa pone en conocimiento del público que todos los días tiene gran variación de pescado fresco a su disposición

Especialidad en Pescado para toda clase de Banquetes

Ventas al por mayor y al detall

Ventajosos descuentos a los revendedores

Calle del Progreso

PUIGCERDA

Confidencias

•••••

V

4-V-20

Oh amiga Roser quina diferencia de les cartes que m'envies suara a totes les anteriors. Tota la fina ironia, la frivolitat, la irreflexibilitat, la coqueteria—quina noia a la nostre edat no te quelcom de coqueta? éssent com es tant innata la femenil coqueteria? —s'han convertit en sinceritat, serietat, prudencia, en fi, ets la personificació de la gravetat. Oh poder indefinible de l'amor!...

Emperó jo, com no, tinc ningú que'm galantegi tinc de seguir escrivint-te les vulgars nicieses de sempre: que vaig dançar una pavana amb un d'aqueixos minyons plens de petulancia i vanitat que no feia més que dir-me estulticies (arriben a ser-me tant antipatics

els *niños bien* que llur precencia en els salons aristocratics es çó que fa trobar-me aburrida i monótona la vida de societat) que ahir vaig assistir a la recepció en casa de la marquesa... on es va dançar la dança ja es de consuetut en les tals recepcions; després obligació d'aplaudir no se si per condecendencia o per rutina a la senyoreta que va fer-nos sentir els ritmes estrafalaris d'una música dolenta tocada deplorablement. En fi, no es menester que't digui tot có que de sobres saps. El que no saps es que'l proxim diumenge amb motiu de celebrar-se una festa benéfica tinc d'anari de postulant.

Diuen que's mol divertit... En la proxima lletra ja et comunicaré l'impressió que n'hauré tret. La meva preferéncia al posar les flors artificials serà per el género masculí potzer aixis lograré... almenys un somris. Veurém...

Entretant gaudeix tu, el temps únic de la vida... L'amor amb tota la seva excelsiturt ens fa gaudir inefablement... Perdona'm, no se perque escric aitals tonteries. Que se jo de l'amor si mai he tingut a qui estimar?

S'acomíada la teva bona amiga=Lluïsa"

Josep CORNUDELLA i CABRÉ

:LA MONTAÑESA:

= DE =

J. MARTI SANGRA

Revolución, 8

PUIGCERDÁ

Comestibles : - : Pesca Salada

: - : Alpargateria y Cordeleria:

La casa que vende BUENO y BARATO

Llegidor no deixis de comprar el popular BLOC MANELIC, el trovarás de venda en aquesta Impremta

Impremta Moderna :—: Revolución 11:—: Teféfono 20

BIBLIOGRAFIA

¡ Tornemhi !

Una nueva obra interesantísima

Con el título de "EL ARIETE CHINO", acaba de publicar nuestro distinguido amigo el Teniente de Carabineros, D. Sinesio Darnell, una novela fantástica que merece ser leída y estimada por lo que revela y sugiere.

En sus páginas vemos aparecer episodios emocionantes de la pasada conflagración mundial que han destrozado Europa. El autor, en pintorescas pinceladas, propias de la novela de aventuras, presenta a los pueblos del Oriente asiático preparándose a destruir nuestra civilización occidental, ya desmoronada por la garra del comunismo.

"EL ARIETE CHINO", es un grito de alerta a los pueblos de Europa despedazados por sus luchas sociales, y una obra literaria trazada por pluma desenvuelta y elegante.

Esplendidamente editado e ilustrado profusamente por hábil dibujante, la obra del señor Darnell, merece ser adquirida por todos.

Felicitemos al autor y le auguramos un éxito editorial.

G. B. M.

Compre V. el "ARIETE CHINO"

En venta en esta Administración

¿Quiere V. comprar carbones de cok, hulla, panes, bolas, etc.

Diríjase a Juan Guitard : -:- : Calle Mayor

¿Veritat, aimat, llegidor que't pensaves que el Ferrer havia fet el viatge cap al altre mon?

Poc s'en ha faltat, mes gracies a Deu, per aqueixa vegada. encara ho podré contar, i hauré salvat per ara ma ja vella *carcanada*.

Aixis, em permeterás que't torni a *matar el cuc de l'orella* amb mos pesats escrits, que per cert no tenen *suc ni bruc* i per'a comensar dec dirte.

Que per aqueixes valls i montanyes cerdanes, fa un fret que *gela les paraules*; ha nevat calques dies i havem arribat a 7 graus baix cero, que vaja per ser al Abril baixar es.

Aixó fá que la cullita estiga molt enrederida, els fruiters han sofert l'efecte de la gelada, es ben segur que de peres en menjarém ben poquetes, puig la flor ha mort casi bé tota.

Encare no espigan els blats. els arbres, com a l'hivern, sese fulles, calques uns comensen a brotar, mes es veu que están malaltissos per efecte de les gelades i amb prou feines poden esciarar les fulles.

No's veu ni s'ou cap aucell en lloc; ens cal eixir, sobretot els vellets, a pendre el sol com al cor de l'hivern. o sinó ens corsecariem. i no's veu cami de que acabi aquesi temps impropri de l'estació.

I ja que d'Estació parlém, ens cal fer avinent a nostres llegidors, que'ls treballs de l'estació del Transpirenaic avansen d'alló mes, hi ha empleiats mes de 500 homes, i es diu que cap a la fi del any, ja podrém fruit de l'arribada completa o incompleta del tant desitjat ferrocarril.

Que's casa el Barato amb la xamosa Carmeta Naudí, que el Peix sembla que vol emparentar amb la familia Matatám; que s'ha mort el jove Joanet Guitart, darrer individu de la tal familia, que en pocs anys ha quedat extingida; que tenim el primer i se-

:- Recordatoris Primera Comunió :-

en trobará un bon assortit a la IMPREMTA MODERNA

gòu Arcaldes, malalts, encar que no de cuidado.

Vet aquí les poques noves que puc donarvos d'aqueixa nostra bonica i fresca Cerdanya; amenassada de quedar-se reduïda a un terrer secà del tot, per art i obra d'un amic; (¿un amic, eh?) que s'ha ficat a la barratina lo privàrnos per no dir altre cosa de les aigües del Carol, tant *l'amic com els seus companys de causa* es veu que son mes sabis que'l Criador del Mon, puig volen desviar el curs d'un riu, que de desde que'l mon es mon, ha seguit el mateix curs, donant vida a calques poblets i per damunt de tot a la vila de Puigcerdá i a son conreu, i industria que morirán de mal dol, el jorn que *l'amic* hagi fet passar la seva.

I jo soc tant ruc que'm creia de bona fé que la guerra passad havia esclatat, per al fi donar a cada poble lo que es seu i assolir per'a sempre la llibertat i els drets de totes les Nacions, petites i grosses!

¡Que s'en represente de farces en aqueix mon!
¡Ditxós qui pot tenir le paella pel mànec!

LO FERRER DE NYER

Lechería, Comestibles y venta de Pan de Carmen Bertrán

Calle de la Libertad, 16 PUIGCERDÁ

esta casa vende la leche de vaca de la acreditada granja de la Vda. Rosell. No pruebe usted ninguna otra es la más pura

Gran especialidad en quesos del país

Noticias

El miércoles próximo pasado falleció nuestro amigo Juan Guitard último vástago que quedaba de la familia que entera ha desaparecido del mundo de los vivos, en el espacio de unos tres años.

La numerosa concurrencia que asistió al acto del sepelio, demostró claramente las simpatías de que gozaba en esta villa.

¡Sèale la tierra leve!

¡¡ Revolución !!

número 7

Trabajadores la casa Peix Hnos. vende:

Camisas hombre a 3'50 pts.

Gorras » 0'95 »

Calcetines par » 0'85 »

y todos los géneros a precios reducidos. ¡¡

REVOLUCIÓN, 7

También pasó a mejor vida, la Sra. Carmen Ayats, viuda Salsas; quien durante toda su vida se dedicó al cuidado de los enfermos, siendo apreciada de todos cuantos tuvieron ocasión de tratarla.

Enviamos a la familia nuestro mas sentido pésame

Durante el próximo pasado mes de abril ocurrieron las defunciones siguientes:

Día 12 Rosa Miroso Casamitjana; día 20 Sebastián Muñoz Morte Juan; día 23 José Trafi Isern; día 25 Jaime Isern Reus; Carmen Ayats Brugué; 26 Juan Guitard Soler.

Y los siguientes nacimientos; día 14 María Puyal Ros, hija de Lorenzo y de Aatonia; día 15 Salvador Vidal Andorrá hijo de Francisco y de Dolores; día 22 N. Pons Formentí hija de Francisco y de Serafina; día 26 Eularia Quijado Fernandez hija de Bruno y de Petra,

Blocs Manelic per l' any 1921

VIUDA HUGUET

(Antigua casa Matatam)

Plaza Mayor

Puigcerdá

Se han recibido inmensos surtidos de
Cristal, Loza y Porcelana
 propios para Fiestas Mayores

Bonitos juegos de café de Porcelana-Azucareras-Bomboneras-Licoreros-Floreros-Saleros-Jarros y demás objetos para regalos.

Platos-Tazas-Jícaras-Vols

- Cristalería Fina -

Copas Agua-Vino-Licor y Champagne

Especialidad en porrones y cántaros

Cestería fina: Bastones de todas clases

Inmenso surtido de tapetes hule

GRAN BAR :: MODERN TATTON

Vda. LAVILLA

PLAZA DE CABRINETTY

Cafés y licores de las mas renombradas marcas del país y extranjeras

: Buen Pernod :: Vermouth Torino :

Recomendamos el selecto café de este Bar, servido con cafeteras individuales, por ser indiscutiblemente uno de los mas aromáticos que se toman en esta Villa

Lo mejor para el colado de la ropa, es la lejía líquida marca

La Cerdaña de Bellver

Fabricante: **JOSÉ CORTADELLAS : Bellver**

FABRICA de CORSES y ACADEMIA de CORTE

FRANCISCA PALLARES

VIUDA DE AGUILAR

CORTE ESMERADO y A MEDIDA

Calle de la Libertad, 32

Colmad Americano

COMESTIBLES :: CHARCUTERIE
CALLE REVOLUCION, 29

ANTONIO JUNOY

Chocolates : Galletas : Conservas : Bombonería
Cafés : Pesca Salada : Perfumes : Champagnes
Botelleria : Jarabes : Vinos : Aceites : Licores
Embutidos : Frutas : Potajes : Pastas para sopa

Fundición Hierro

JOSÉ CORTADELLAS

ESPECIALIDAD EN TODA CLASE
DE PIEZAS DE HIERRO COLADO

Bellver de Cerdaña

Bartolomé PUIG

Constructor de Obras

PLANOS, DATOS Y PRESUPUESTOS
PRONTITUD Y ECONOMIA

PUIGCERDA

"LA CERDAÑA"
Tienda de Comestibles y
Ultramarinos

Juan Vidal

Calle de la libertad, 34

PUIGCERDA

La casa que vende lo mejor de lo mejor : Cafés de varias marcas : Embutidos : Conservas : Pastas para sopa : Chocolate : Jarabes : Vinos
No deje de visitar este establecimiento.

PELUQUERIA de JOSE ALART

CALLE MAYOR, 15 :: PUIGCERDA

**Periódicos y Revistas
semanales ilustrados**

**= SUCURSAL EN =
BOURG-MADAME**

Fonda Española
Hotel Moderne
PERPIGNAN

Rue Rempart Villeneuve
 en face le Castillet

Propietaria: Vda. Villarubla Ubaeh



Cocina Española y Francesa
Habitaciones confortables
Precios módicos : Luz eléctrica

Coche del Hotel a todos los trenes

LOCIONES HIGIÉNICAS PARA TOCADOR
 NUEVAS CREACIONES :: ESPECIALIDAD DE LA
Perfumería IRIS



Loción Pompeyana : Loción Ginesta
Loción Violeta : Loción Rosa : Loción Clavel

Estos productos, preparados a base de principios altamente benéficos para la raíz del cabello, tienen la propiedad de reblandecer el cuero cabelludo con lo que se amplía su base y se logra al cabo de algunos días de usarlas, detener totalmente su caída.

Nuestras lociones, las mas económicas y agradables que existen, no deben faltar en el tocador de ninguna persona cuidadosa de la conservación de su cabello y de la higiene de la cabeza.

Se presentan concentradas en elegantes frasquitos, cuyo contenido debe disolverse en un litro de agua clara.

Con esto se obtiene un litro de loción deliciosamente perfumada.

Precio del frasquito para 1 litro de loción de cualquiera de las clases arriba mencionadas, 3 pesetas.

Para los pedidos dirigirse al rept. D. Isidro Capdevila : Ger

MUEBLES - ANTIGUA Y ACREDITADA CASA

Isidro Blasi e Hijo - PUIGCERDA

Carpintería y Decoración - Diseños gratuitos

JUAN ALAY

Automoviles de Bellver a Puigcerdá y Ribas

Esta Empresa tiene el honor de poner en conocimiento del público, que se ha suspendido temporalmente el servicio por no disponer de material suficiente para prestarlo en adelante.

Actualmente se organiza un servicio de caracter permanente con material suficiente y apropiado para asegurar el tráfico durante los meses de invierno.

La fecha de inauguración se publicará oportunamente, en este mismo sitio